



HOJA INFORMATIVA

Datos importantes sobre la gripe y la vacuna contra la gripe (*flu o influenza, en inglés*)

¿Qué es la gripe (también conocida como *flu o influenza, en inglés*)?

La gripe es una enfermedad respiratoria contagiosa, causada por los virus de la gripe. La enfermedad puede variar de leve a grave e incluso provocar la muerte en ciertos casos. La mejor manera de prevenir la gripe es **vacunándose** contra la gripe todos los años.

En Estados Unidos, en promedio, cada año:

- entre el 5% y el 20% de la población contrae gripe;
- más de 200,000 personas son hospitalizadas por complicaciones de la gripe, y
- unas 36,000 personas mueren a causa de la gripe.

Algunas personas, entre ellas las de edad avanzada, los niños de poca edad y los que padecen ciertas afecciones de salud, corren mayores riesgos de complicaciones serias a causa de la gripe.

Síntomas de la gripe

Los síntomas de gripe incluyen:

- fiebre (por lo general alta)
- dolor de cabeza
- cansancio extremo
- tos seca
- dolor de garganta
- secreción o congestión nasal
- dolores musculares
- también pueden presentarse síntomas estomacales, como náuseas, vómito y diarrea, pero son más comunes en los niños que en los adultos.

Complicaciones de la gripe

Las complicaciones de la gripe incluyen neumonía bacteriana, infecciones del oído, sinusitis, deshidratación y empeoramiento de enfermedades crónicas, tales como la insuficiencia cardíaca congestiva, el asma y la diabetes.

Modo de propagación de la gripe

Los virus de la gripe se propagan principalmente de persona a persona cuando alguien con gripe tose o estornuda. Algunas veces, las personas pueden contagiarse al tocar algo que tiene el virus de la gripe y luego tocarse la boca o la nariz. La mayoría de los adultos sanos pueden infectar a otras personas 1 día **antes** de que se presenten los síntomas y hasta 5 días **después** de contraer la enfermedad. **Eso significa que usted puede infectar a otra persona con el virus de la gripe no solo cuando está enfermo sino también antes de saber que está enfermo.**

Para prevenir la gripe, vacúnese

La mejor manera de prevenir la gripe es vacunándose todos los años. Existen dos tipos de vacunas:

Datos importantes sobre la gripe y la vacuna contra la gripe

(continuación)

- **La vacuna contra la gripe inyectable:** vacuna inactivada (elaborada con virus muertos) que se administra a través de una inyección. Esta vacuna contra la gripe está aprobada para su uso en personas de 6 meses de edad en adelante, tanto en personas sanas como en aquellas con afecciones médicas crónicas.
- **La vacuna contra la gripe administrada mediante atomizador nasal:** vacuna elaborada con virus vivos debilitados que no causan gripe (algunas veces denominada vacuna viva atenuada o LAIV, por sus siglas en inglés - *Live Attenuated Influenza Vaccine*). La LAIV está aprobada para su uso en personas sanas* de 2 a 49 años de edad, con la excepción de las mujeres embarazadas.

Aproximadamente dos semanas después de recibir la vacuna, el organismo genera los anticuerpos que lo protegerán contra la infección por el virus de la gripe. Las vacunas contra la gripe no protegen contra las enfermedades parecidas a la gripe causadas por virus que no son los de la gripe.

Período de vacunación

Los meses de octubre y noviembre son la mejor época, sin embargo uno también puede vacunarse en diciembre o más tarde. La temporada de gripe puede comenzar tan pronto como en octubre y durar hasta mayo.

Quiénes deben vacunarse

Por lo general, puede vacunarse cualquiera que desee reducir las posibilidades de contraer gripe. Sin embargo, ciertas personas deben vacunarse todos los años ya sea por estar expuestas a un alto riesgo de complicaciones serias a causa de la gripe, por vivir con una persona expuesta a un alto riesgo de complicaciones serias a causa de la gripe, o por estar a cargo de su cuidado. Durante la temporada de gripe, cuando la disponibilidad de vacunas es limitada o éstas llegan con retraso, el Comité Asesor de Prácticas de Inmunización (ACIP, por sus siglas en inglés) emite sus recomendaciones con respecto a los grupos de personas a los que se les debe dar prioridad en el proceso de vacunación (www.cdc.gov/flu/about/qa/flushot.htm).

Las personas que deben vacunarse todos los años son:

1. Las personas expuestas a un alto riesgo de complicaciones a causa de la gripe, a saber:

- Niños entre 6 meses y 5 años de edad cumplidos
- Mujeres embarazadas
- Personas de 50 años de edad en adelante,
- Personas de cualquier edad con ciertas afecciones médicas crónicas
- Personas que viven en asilos para ancianos y otras instalaciones de cuidado prolongado.

2. Las personas que viven con otras expuestas a un alto riesgo de complicaciones a causa de la gripe o quienes estén a cargo de su cuidado, tales como:

- Personas que viven con otras muy propensas a complicaciones a causa de la gripe (véase aparte anterior)
- Personas que viven con niños de menos de 6 meses de edad (muy pequeños para ser vacunados) y personas encargadas del cuidado de estos niños pero que no viven con ellos
- Trabajadores de la salud.

3. Las personas que desean disminuir el riesgo de contraer la gripe.

Uso de la vacuna contra la gripe de aplicación mediante atomizador nasal

La vacuna contra la gripe de aplicación mediante atomizador nasal es una opción para las personas sanas* de 5 a 49 años de edad, con la excepción de las mujeres embarazadas. También pueden recibir esta vacuna aquellas personas sanas que viven con alguien expuesto a un alto riesgo de complicaciones a causa de la gripe o que están a cargo de su cuidado. La única excepción son las personas sanas que están

Datos importantes sobre la gripe y la vacuna contra la gripe (continuación)

a cargo del cuidado de personas que tienen sistemas inmunitarios debilitados y necesitan un ambiente protegido. Estas personas sanas deben recibir la vacuna inactivada.

Quiénes no deben vacunarse

Algunas personas no deben vacunarse sin consultar antes a un médico. Éstas son:

- Personas muy alérgicas a los huevos de gallina
- Personas que en el pasado han tenido una fuerte reacción a la vacuna contra la gripe
- Personas que anteriormente contrajeron el síndrome de Guillain-Barré [GBS, por sus siglas en inglés (www.cdc.gov/flu/about/qa/gbs.htm)] menos de 6 semanas después de haber recibido la vacuna contra y la gripe.
- Niños menores de 6 meses de edad (la vacuna contra la gripe no está aprobada para su uso en este grupo de edades).
- Las personas que tienen una enfermedad moderada o grave con fiebre deben esperar hasta que se alivien los síntomas para vacunarse.

Si tiene alguna pregunta sobre si debería recibir la vacuna contra la gripe, consulte a su proveedor de atención médica.

* "Sanas" se refiere a personas que no padecen ninguna afección subyacente que las exponga a un mayor riesgo de complicaciones a causa de la gripe. No se ha determinado la inocuidad de la LAIV.

Para más información, visite www.cdc.gov/flu/espanol,
o llame a los CDC al 800-CDC-INFO (español e inglés) o 888-232-6348 (TTY).

Versión en español aprobada por *CDC Multilingual Services – Order # 4864*